

На правах рукописи

Клюева Екатерина Валентиновна

**АКТУАЛИЗАЦИЯ ПРОСТРАНСТВЕННО-ВРЕМЕННОГО ДЕЙКСИСА
В ЯЗЫКЕ ЭЛЕКТРОННОГО ОБЩЕНИЯ
(на материале немецкоязычных Интернет-дневников)**

Специальность 10.02.04 – германские языки

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Нижний Новгород 2016

Работа выполнена на кафедре немецкого языка и современных технологий обучения Института иностранных языков Государственного автономного образовательного учреждения высшего образования города Москвы «Московский городской педагогический университет».

Научный руководитель: кандидат филологических наук, профессор, заведующий кафедрой немецкого языка и современных технологий обучения ГАОУ ВО МГПУ

Беляева Мария Вячеславовна

Официальные оппоненты: доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой общего и сравнительного языкознания ФГБОУ ВО «Московский государственный лингвистический университет»

Ноздрин Людмила Александровна

кандидат филологических наук, профессор кафедры теории и практики немецкого языка ФГБОУ ВО «Нижегородский

государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова»,

проректор по воспитательной работе

Никонова Жанна Викторовна

Ведущая организация: ФГАОУ ВО Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации

Защита состоится 14 сентября 2016 г. В 13:30 на заседании диссертационного совета Д 212.163.01 на базе ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова» по адресу: 603155, г. Нижний Новгород, ул. Минина, д. 31а, корпус 3, конференц-зал.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова» по адресу: 603155, г. Нижний Новгород, ул. Минина, д. 31а и на сайте университета <http://www.lunn.ru>.

Автореферат размещен на официальном сайте ВАК Министерства образования и науки РФ: <http://vak.ed.gov.ru>

Автореферат разослан « _____ » 2016 г.

Ученый секретарь



С.Н. Аверкина

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Реферируемая работа посвящена выявлению особенностей актуализации пространственно-временного дейксиса в немецкоязычных Интернет-дневниках.

Дейксис выполняет функцию указания или соотнесения с лицами, предметами или событиями, находящимися в определенном отношении к говорящему лицу или моменту речи [Словарь лингвистических терминов 2010] и актуализируется в речевом акте с помощью лексических и грамматических ресурсов языка, понимание которых может быть достигнуто только при наличии контекста, знании всей коммуникативной ситуации и обращении к ее участникам, месту и времени. Дейксис имеет место как в письменной, так и устной коммуникации; в настоящее время – также и в компьютерно-опосредованной коммуникации. Активное использование компьютерно-опосредованной коммуникации способствует формированию новых, присущих только ей языковых форм и целого ряда жанров, берущих начало от традиционной устной и письменной коммуникации, но получивших особые свойства за счет канала коммуникации. Интернет-дневники, являясь современным жанром коммуникации, восходят по форме и содержанию к привычному всем личному дневнику – фиксированию на письме своих мыслей. Этот жанр в электронной интерпретации приобрел такие качества, как публичность, мультимедийность и гипертекстовый характер, что накладывает отпечаток на его языковое оформление и поэтому вызывает исследовательский интерес у ученых-лингвистов.

Актуальность исследования определяется возрастающим вниманием со стороны ученых-лингвистов к особенностям компьютерно-опосредованной коммуникации. Сеть Интернет играет в настоящее время значительную роль в жизни общества, сформировав собственные, присущие только ей жанры коммуникации: Интернет-дневник, форум, чат, электронное письмо и др. Современные жанры компьютерно-опосредованной

коммуникации порождают новые дейктические элементы, заслуживающие детального изучения. Дейктические механизмы присутствуют на всех языковых уровнях, формируя коммуникацию. Данное исследование, основанное на систематизации представлений о дейксисе и его актуализаторах, позволяет выявить и описать новые пространственные и временные дейктики, сформированные особенностями коммуникации в сети Интернет, что, в свою очередь, расширяет традиционно сложившиеся представления о дейксисе.

В данном исследовании выдвигается следующая **гипотеза**: коммуникация в сети Интернет, в том числе и в Интернет-дневниках, обладая определенной языковой спецификой, способствует появлению новых форм актуализации такой универсальной языковой категории как пространственный и временной дейксис; в силу того, что в реальной действительности пространственные и временные параметры взаимосвязаны и составляют единую референциальную основу высказывания, актуализация пространственного и временного дейксиса может осуществляться комбинированием различных дейктических элементов.

Объектом исследования является немецкоязычная компьютерно-опосредованная коммуникация с позиций актуализации в ней пространственного и временного дейксиса.

Предмет исследования в настоящей работе составляют способы актуализации пространственного и временного дейксиса в немецкоязычных Интернет-дневниках.

Целью работы является исследование специфики актуализации пространственного и временного дейксиса в языке компьютерно-опосредованной коммуникации на материале Интернет-дневников.

Цель работы предопределяет постановку следующих **исследовательских задач**:

1. Определить основные теоретические аспекты пространственного и временного дейксиса, охарактеризовать их функционально-семантическое поле, изучив расположение элементов на его уровнях.
2. Систематизировать и описать способы актуализации временного и пространственного видов дейксиса, в том числе, существующих только в компьютерно-опосредованной коммуникации.
3. Выявить и охарактеризовать специфические элементы дейксиса, сложившиеся в компьютерно-опосредованной коммуникации, на основе систематизации коммуникативно-значимых характеристик Интернет-дневников и изучения функционирующих в них дейктических механизмов.
4. Проанализировать частоту употребления пространственных и временных дейктиков при формировании пространственно-временного контекста общения в Интернет-дневниках.

Материалом исследования послужили записи в немецкоязычных Интернет-дневниках, не имеющие общей тематики и принадлежащие носителям немецкого языка разного возраста, пола и социального статуса. Общий объем проанализированного материала составил 200 текстов Интернет-дневников или 8414 предложений, полученных методом сплошной выборки.

Теоретическую базу диссертационного исследования составляют работы отечественных и зарубежных ученых, посвященные вопросам

- дейксиса и референции [Апресян 1986; Арутюнова 1988; Бондарко 2003; Бюлер 1934; Вундерлих 1976; Дивальд 1991; Кибрик 1983; Лайонз 2003; Новожилова 2006; Падучева 2000; Сребрянская 2005; Успенский 2011; Хаспельмат 1997];
- функциональной грамматики [Адмони 1964; Бондарко 2001; Гельхаус 1975; Гулыга 1971; Гулыга, Натанзон 2008; Есперсен 1958; Москальская 2004];

- теории поля [Бондарко 2003; Всеволодова 2007; Гулыга, Шендельс 1969; Зоммерфельдт 1984; Павлов 1996];
- семантики [Арутюнова 1988; Падучева 1985, 1996, 2004];
- теории коммуникации и компьютерно-опосредованной коммуникации [Бергельсон 2002; Бондарко 2003; Визель 1999; Викулова 2008; ван Дейк 1989; Розина 2004, 2005; Рязанцева 2010; Сытникова 2008; Травин 2001; Трофимова 2009; Щипицына, 2010].

Научная новизна настоящей работы состоит в том, что в ней были выявлены, охарактеризованы и систематизированы новые актуализаторы пространственного и временного видов дейксиса, возможные в рамках электронной коммуникации, в частности, в Интернет-дневниках. Составлено функционально-семантическое поле пространственно-временного дейксиса с учетом новых способов его актуализации.

Теоретическая значимость данного исследования определяется тем, что теория дейксиса была дополнена новыми актуализаторами пространственного и временного дейксиса в применении к современному типу коммуникации – Интернет-дневникам, которые можно разделить на две группы – коммуникативно-обусловленные и компьютерно-обусловленные. Эти типы дейктиков обнаруживаются не только в текстах, но и на Интернет-страницах, на которых расположены дневники. Осуществлена систематизация представленных в работе актуализаторов по полемому принципу, выявлены уровни полевой организации носителей механизмов пространственного и временного дейксиса.

Практическая ценность исследования заключается в том, что его результаты могут использоваться в лекционных курсах по лингвистике текста, теоретической грамматике, в рамках спецкурсов по лингвистической семантике, а также в практических курсах (семинарах по теоретической грамматике, занятиях по современной теории коммуникации). Полученные данные могут найти применение и дальнейшее развитие при написании магистерских диссертаций и выпускных квалификационных работ.

Для выполнения поставленных задач использовались следующие **методы**: общенаучные (наблюдение, сравнение, интерпретация) и общелингвистические (описательный, метод семантического поля, элементы статистического метода).

На защиту выносятся следующие **положения**:

1. Пространственный и временной виды дейксиса, являясь средством отражения в коммуникации пространственно-временной соотнесенности вербализуемых событий, претерпевают в условиях компьютерно-опосредованной коммуникации изменения, обусловленные особенностями электронного общения.

2. Пространственный дейксис актуализируется как с помощью именных групп с указательными местоимениями, наречий, словосочетаний, включающих существительные или топонимы с предлогами, глаголов (например, *gehen* (уходить) и *kommen* (приходить)) и относительных придаточных предложений, так и с помощью средств визуализации (фото- и видеофайлов) и гиперссылок в Интернет-дневниках. Временной дейксис актуализируется с помощью именных групп с указательными местоимениями, наречиями, словосочетаниями, включающими существительные с предлогами, временными глагольными формами, временными придаточными предложениями, а также гиперссылками и указаниями на дату и время создания записи в Интернет-дневниках.

3. Интернет-дневники предполагают наличие самоорганизующейся, саморегулирующейся и самообучающейся коммуникативной группы, участники которой могут представить себя только через лингвистический образ, формируемый текстом с использованием графических возможностей и средств визуализации.

4. Дейктические элементы можно разделить на две группы: а) дейктические элементы, образуемые непосредственно пользователем

(иначе говоря, обусловленные человеком или коммуникативно-обусловленные) и б) дейктические элементы, обеспеченные техническими возможностями компьютера (компьютерно-обусловленные), к которым можно отнести появляющиеся автоматически указания на дату и время создания записи или гиперссылки на созданные ранее записи.

5. Пространственный и временной виды дейксиса образуют единый пространственно-временной дейксис, что способствует более полной актуализации смыслов, при этом в текстах Интернет-дневников преобладают элементы временного дейксиса над элементами пространственного дейксиса.

Апробация исследования. Основные положения и результаты исследования прошли апробацию в форме докладов и сообщений на заседаниях кафедры иностранных языков и на ежегодных конференциях Цивилизация знаний АНО ВО РосНОУ (2012-2014 гг.), на ежегодных научных сессиях Института иностранных языков ГАОУ ВО МГПУ (2012-2014 гг.), на III Международной научно-практической конференции «Европейская наука и технологии» в 2012 г. в Мюнхене (Германии), на Международной научно-практической конференции "Психолого-методические аспекты обучения студентов иностранным языкам для специальных целей" в ГАОУ ВО МГПУ в 2015 г. Основные положения работы нашли отражение в 10 публикациях автора, общим объемом 2,675 п.л.

Объем и структура работы. Структура исследования определялась его целью и поставленными в нем задачами. Диссертация состоит из Введения, трех глав, Заключения, Списка использованной литературы, включающего 208 наименований, в том числе 36 работ на иностранном языке, и 34 источника примеров.

Во **Введении** обосновывается актуальность темы исследования, формируется его цель и задачи, указывается объект и предмет работы, описываются методы и материал исследования, формулируются основные положения теоретической базы, раскрываются научная новизна,

теоретическая значимость и практическая ценность работы, излагаются положения, выносимые на защиту, приводятся сведения об апробации полученных результатов исследования и публикациях по теме работы.

В первой главе **«Интерпретация временного и пространственного дейксиса в современной лингвистике»** рассматриваются традиционные теоретические представления о дейксисе, уточняется понятие поля и выстраивается функционально-семантическое поле пространственного и временного видов дейксиса; уточняются основные элементы ядерного, приядерного и третьего уровней; перечисляются и описываются лексические и грамматические средства актуализации пространственного и временного дейксиса.

Во второй главе **«Электронные дневники как жанр компьютерно-опосредованной коммуникации»** отмечается значимость сети Интернет для современного общества, рассматриваются лингвистические и экстралингвистические характеристики Интернет-дневников и особенности актуализации пространственного и временного дейксиса в языке их текстов.

В третьей главе **«Актуализация пространственного и временного дейксиса в Интернет-дневниках»** выявляется специфика актуализации дейксиса в текстах немецкоязычных Интернет-дневников.

Каждая глава диссертации завершается краткими выводами по проделанной работе. В Заключении подводятся итоги проведенного исследования и намечаются дальнейшие вопросы, требующие изучения.

Объем диссертационного исследования составляет 179 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

В первой главе **«Интерпретация временного и пространственного дейксиса в современной лингвистике»** дается определение понятия «дейксис», прослеживается история изучения этого явления, определяются основные теоретические предпосылки исследования и описываются носители дейктических механизмов.

«Дейксис» как языковая категория привлекла к себе особое внимания ученых-лингвистов в начале XX века и понимается как функция указания языковой единицы, выраженной лексическими и грамматическими средствами. С помощью дейксиса осуществляется актуализация компонентов денотативного содержания высказывания [ЛЭС 2002: 128]. Поскольку истинное значение высказывания всегда зависит от пространственно-временных параметров, эту категорию считают универсальной и функционирующей на всех языковых уровнях.

Настоящая работа выполнена в рамках коммуникативно-прагматического направления, представленного в трудах таких ученых, как Ю.Д. Апресян, Н.Д. Арутюнова, Т.В. Булыгина, А.А. Кибрик, Е.В. Падучева, Б.А. Успенский, А.Д. Шмелев, Дж. Лайонз и др. Представители этого направления видят в дейксисе феномен закрепления за актом коммуникации социальных, пространственных и временных характеристик, отраженных в прагматической системе языка. Выделяют предметный, пространственный, временной, топологический, социальный, когнитивный, локутивный, иллюкутивный и дискурсивный виды дейксиса.

Особое внимание в первой главе уделено развитию представлений о дейксисе в лингвистике. Хотя впервые дейксис был описан немецким ученым К. Бругманном в 1904 году, основоположником теории дейксиса считают австрийского психолога и лингвиста К. Бюлера, который в работе *Sprachtheorie. Die Darstellungsfunktion der Sprache* (1934) представил теорию двух полей и выделил 3 основных типа дейксиса: *Demonstratio ad oculos* (наглядный дейксис), *Anaphora* (анафора), *Deixis am Phantasma* (дейксис к воображаемому). Дейктическая система языка, описанная К. Бюлером, лежит в основе практически всех исследований в этой области и представляет собой указательное поле, центр которого конституируется словами – «я» – «здесь» – «сейчас» (нем. «ich» – «hier» – «jetzt») [Бюлер 2000: 74–76], откуда можно осуществить указание на любые другие места и моменты. Описывая дейктический процесс, Г. Дивальд выделяет в нем назывной и указательный

компоненты, а реципиент является центром и исходной точкой в процессе восприятия [Diewald 1991]. Т. Гивон утверждает, что дейктический контекст имеет две составляющие: отношения говорящего и слушающего (сюда можно отнести цели, социальный статус, вид речевого акта) и дейксис речевой ситуации (я – здесь – сейчас) [Givon 1989: 324]. Дейктический контекст, следуя предложенной Т. Гивоном логике, связан напрямую с локутивным и иллюкутивным дейксисом.

По участию в процессе коммуникации выделяют два типа дейксиса: первичный дейксис – дейксис в ситуации непосредственной коммуникации, и вторичный дейксис, который не связан с непосредственной коммуникацией – это дейксис пересказа, телефонного разговора и пр. [Апресян 1986: 5-33].

Различные типы и виды дейксиса имеют свои определенные актуализаторы в зависимости от того, в каком качестве они выступают.

Таблица 1 иллюстрирует вышесказанное:

Таблица 1.

Тип дейксиса	Вид дейксиса (по семантике)	Вид дейксиса (по функции)	Актуализаторы
Первичный	Локутивный	Предметный	Я, ты, он и др.
		Пространственный	Здесь, там, в этом доме и др.
		Временной	Сейчас, сегодня, в данный момент, в 2000 году
Вторичный (нарративный)	Когнитивный	Анафора	Потому, затем, тогда и др.
		К воображаемому	Весь набор актуализаторов в речевом акте

Представления о дейксисе в современной лингвистике

Помимо традиционно рассматриваемых видов дейксиса в работе предлагается обратить внимание на существование пространственно-временного дейксиса в синкретичных формах его проявления. Условием

появления подобного дейксиса является возможность происхождения временных выражений из пространственных выражений [Haspelmath 1997]. М.Хаспельмат приводит в качестве примера предложение *Nach der Biegung siehst du ein Hochhaus* (После поворота ты увидишь высотный дом) и указывает, что дейктическое выражение *после поворота* может отвечать на вопрос *когда?* и рассматриваться как временной дейксис, а также этот дейктик может отвечать на вопрос *где?*, одновременно актуализируя и пространственный дейксис. Е.В. Падучева обратила внимание на метонимический перенос «время-пространство», который заключается в следующем: слова, обозначающие отрезок времени, могут также обозначать и «события, происходящие на данном отрезке времени и, следовательно, занимающие определенное пространство» [Падучева 2000: 239-254]. В качестве примера можно привести следующую фразу из Интернет-дневника: *Hab ganz viel Kraft, tue nur einfache Dinge und lass dir den Rest für später* [<http://i-will-survive.blog.de/2014/02/11/kraft-17743079/>] – *Набирайся сил, не делай ничего сложного и дай себе отдохнуть перед дальнейшим (здесь и далее перевод мой – Е.К.)*. Выражение *für später* (*перед дальнейшим*) является примером метонимического переноса время-пространство, соответственно, в нем имеются в виду события, которые произойдут в определенном месте в последующие моменты времени. Таким образом, неделимость пространства и времени реализуется в дейктическом контексте. Отношения между говорящим и слушающим, строящиеся в речевой ситуации *я – здесь – сейчас* невозможны в рамках только пространства или только времени, и, следовательно, в дейктическом контексте пространственный и временной дейксис существуют неотрывно друг от друга.

Функционально-семантическое поле дейксиса представлено в данном исследовании с опорой на теорию поля в работах А.В. Бондарко [2003], Е.В. Гулыга и Е.И. Шендельс [1969] и др. Так как временные выражения часто тесно связаны с пространственными отношениями, представляется целесообразным не выделять отдельно ФСП пространственного дейксиса и

ФСП временного дейксиса, а рассматривать их комплексно. Первый уровень (ядро) содержит элементы наречного типа (*hier, dort, jetzt*); прямое указание на год или время (*im Jahre 2010, um 5 Uhr*) относительно принятой в контексте точки отсчета; именные группы с указательными местоимениями (*in diesem Haus, in diesem Jahr*); имена существительные или собственные с предлогами (*in Russland, am Mittwoch*), выступающие в дейктической функции с учетом контекстной точки отсчета. Второй уровень занимают грамматическая категория времени, представленная всеми временными формами глагола, и придаточные предложения времени. Третий уровень заполняют дейктические выражения, опосредованно указывающие на места и моменты событий (*im letzten Jahr, im Hotel unweit des Bahnhofs*). Изучение немецкоязычных Интернет-дневников показало, что изолированные дейктики авторами сообщений используются достаточно редко. В большинстве случаев употребляются так называемые комплексные дейктики, состоящие из двух или трех дейктических элементов разных уровней.

Далее в главе I осуществляется описание лексических и грамматических средств актуализации пространственного и временного дейксиса в русле концепций Ю.Д. Апресяна, Т.В. Булыгиной, А.Д. Шмелева, К. Бюлера, Д. Вундерлиха, Г. Дивальд, А.А. Кибрика и др. В соответствии с традиционными представлениями пространственный дейксис актуализируется лексическими средствами выражения (указательными местоимениями (*in diesem Haus*), именными группами (*in Deutschland, zu Hause*), наречиями (*hier, dort*)) и глаголами (например *gehen* и *kommen*). Эти глаголы указывают направление движения – приближение или удаление от дейктического центра, что позволяет рассматривать их как дейктические элементы. Они подразумевают нахождение говорящего, слушающего или объекта, о котором говорится, в денотативном пространстве. Указательные местоимения и наречия – это самые яркие носители дейктической функции, они не имеют недейктического значения в отличие от других актуализаторов, например, глаголов или именных групп, имеющих иное значение помимо

дейктического. Эти дейктики рассматриваются в современной лингвистике как дейктические доминанты. Они выполняют следующие функции в тексте: маркируют пространственно-временные категории в тексте, придают отсылочный смысл высказыванию и оформляют коммуникативные модели, коррелирующие с когнитивными и прагматическими целями и задачами говорящего [Четверикова 2008].

К грамматическим средствам актуализации дейксиса в данном исследовании причисляются не относящиеся к традиционным дейктикам относительные придаточные предложения (присоединяются словами *wo, wohin, woher, der, die, das*), поскольку их дейктическая трактовка выявляет многомерный характер пространственных отношений, устанавливаемых с помощью относительных придаточных предложений в тексте. Они уточняют и характеризуют объекты, о которых идет речь в процессе коммуникации. Следует обратить внимание на тот факт, что для пространственного дейксиса представляются существенными два лица – говорящий и наблюдатель. Ю.Д. Апресян полагает, что фигура наблюдателя важнее фигуры говорящего с позиции пространственного дейксиса [Апресян 1995]. Местонахождение говорящего может совпадать или не совпадать с местонахождением наблюдателя и слушателя, от этого зависит местонахождение дейктического центра и, соответственно, выбор дейктических средств.

Временной дейксис актуализируется лексическими средствами: указательными местоимениями (*in diesem Jahr*), именными группами (*am Dienstag*), наречиями (*jetzt, damals*) и местоименными наречиями (*von jetzt an*), а также грамматическими средствами: временными глагольными формами – футурум I и II, презенс, претерит, перфект и плюсквамперфект – и придаточными предложениями времени (присоединяются союзами *als, wenn, bevor, nachdem* и др.). Для правильного восприятия высказывания читателю или слушателю важно знать три параметра – время события, точку отсчета и время речи. У непосредственных участников разговора все три параметра, как правило, совпадают, так как в естественном языке действует принцип

«дейктической одновременности», в силу которого временная точка отсчета — сейчас — одна и та же для говорящего и слушающего [Апресян 1986]. Хотя временные формы глагола могут не включаться в перечень актуализаторов временного дейксиса, в данной работе они признаются таковыми с учетом их функциональных возможностей, поскольку основная характеристика категории времени заключается в определении временных отношений между процессом и моментом речи [Москальская 2004: 69; Дивальд: 1991; Гельхаус: 1975]. Различные грамматические формы устанавливают многомерные временные отношения между событиями, в связи с чем становится важным раскрыть понятие временного континуума, связанное с представлением о «непрерывном и упорядоченном движении физического времени в направлении от более ранних к более поздним событиям» [Веселкова 2004]. Д.В. Кузнецов вводит понятие «темпоральных языковых личностей», изучая индивидуальное восприятие времени и предпочтения говорящего в выборе временных форм в речи, и предлагает следующие их типы: 1) ретроспективный, 2) симультанный, 3) проспективный [Кузнецов 2007]. Доминирующим типом темпоральной языковой личности ученый называет ретроспективный, затем следует проспективный тип, а последним является симультанный.

Во второй главе **«Интернет-дневники как жанр компьютерно-опосредованной коммуникации»** отмечается важность Интернет-дневника как жанра компьютерно-опосредованной коммуникации, который порождает новые пространственные и временные дейктические элементы, и исследуются лингвистические особенности коммуникации в блогах.

Вслед за И.Н. Розиной компьютерно-опосредованная коммуникация в данной работе определяется как «процесс, протекающий в открытой электронной социальной среде, посредством вербальных средств коммуникации (текстов, графики, аудио-, видео-файлов оцифрованной речи и изображения), инициирующий формирование Интернет-сообществ и особую форму самопрезентации» [Розина 2004: 218]. Компьютерно-опосредованная

коммуникация может проявляться в различных формах; для данного исследования выбраны Интернет-дневники.

На основе работ Л.Г. Викуловой [2008], Т.Ю. Виноградовой [2004], Н.А. Носова [2001], В.А. Михайлова [2004], Н.И. Формановской [2007], Л.П. Сон [2012], И.С. Шевченко [1999] и других ученых в работе систематизируются следующие основные свойства, характерные для электронной коммуникации вообще и для Интернет-дневников в частности: гипертекстуальный характер, мультимедийность, интерактивность, синхронный или асинхронный характер коммуникации. Эти характеристики позволяют говорить о появлении новых возможностей организации информации, которые могут оказывать влияние на современное общество.

Особое внимание в работе уделяется одному из жанров компьютерно-опосредованной коммуникации – Интернет-дневникам или блогам, сайтам, на которых в обратном-хронологическом порядке расположены дневниковые заметки на разные темы [Трофимова 2009]. Блог объединяет характеристики стандартной личной страницы и свойства форматов неформальной сетевой коммуникации. Здесь язык реализует такие функции, как сообщение, общение, воздействие. Учитывая возможность дополнения текста дневника аудиозаписью, фотографией или видеофайлом, можно считать блоги переходной ступенью между общением посредством визуального и аудиовизуального кода, но подавляющее большинство сетевых дневников носит визуально-графический характер [Рязанцева 2010].

Компьютерно-опосредованная коммуникация, как следует из обзора научной литературы, носит гибридный, устно-письменный характер, вобрав в себя черты обеих форм. С одной стороны, высказывания в Интернет-дневниках, как более развернутые и продуманные, носят черты письменной речи. С другой стороны, записи богаты аббревиатурами, сокращениями, сленгом, что является элементами устной речи.

Различные способы визуализации текстов позволяют, например, создавать гиперссылки на имена пользователей, ключевые слова, даты создания

записей, информацию о посещенных объектах, просмотренных фильмах и т.д. В дневниках гиперссылки могут иллюстрировать отношения «название – текст в полном объеме» [Дедова 2008], например: *Die Pressemeldung fand sich nun in den Onlinemedien wie Focus, HeiseAutos, Yahoo, Autoflotte-Online, und Presstext.ch und anderen wieder [<http://carshare-d.blogspot.com/2010/02/groes-carsharing-wachstum.html>] – *Сообщения нашлись на сайтах Focus, Heise Autos, Yahoo, Autoflotte-Online, und Presstext.ch*. В этом примере гиперссылки, представляющие собой подчеркнутые словосочетания, интегрированы в состав исходного текста. Существующий также иной тип отношений, при котором в качестве гиперссылки используются глаголы или наречия (*mehr, jetzt, kommentieren, start*) и визуальные элементы (значок →, календарь, в котором каждое число, когда была создана новая запись, является гиперссылкой на нее и пр.), побуждает пользователя к определенным действиям. Исследование Интернет-дневников показало, что можно говорить о дейктической природе гиперссылок. Авторы текстов, рассказывая об объектах, которые они посетили или собираются посетить, сопровождают свои слова гиперссылками на страницы, где можно увидеть данные объекты, что позволяет говорить в подобных случаях о визуализированном пространственном дейксисе наряду с типичными его проявлениями. Кроме того, записи в дневниках расположены в обратнo-хронологическом порядке и отмечены на календаре, даты создания новых записей выделены и являются гиперссылками, которые можно трактовать как новый актуализатор временного дейксиса.*

Визуализация с помощью размещенных в дневниковых записях фотографий и иных изображений позволяет дополнять текст или, в некоторых случаях, полностью заменять его, в результате чего создаются креолизованные тексты, фактура которых состоит из двух негомогенных частей (вербальной языковой (речевой) и невербальной (принадлежащей к другим знаковым системам, нежели естественный язык) [Анисимова 2003; Ворошилова 2006; Сорокин, Тарасов 1990]. В связи с использованием

креолизованных текстов в Интернет-коммуникации можно говорить о появлении новых, не упомянутых в исследованиях других авторов, визуальных актуализаторов дейксиса: фотография объекта может служить указанием на место, то есть играть роль пространственного дейксиса. Проведенный анализ научной литературы по этому вопросу показал, что фотографии и видеофайлы ранее не рассматривались как дейктические элементы, но некоторые ученые-лингвисты признают наличие дейктических проекций у произведений изобразительного искусства – живописи и скульптуры. В настоящем исследовании предлагается трактовать фотографии в качестве носителя дейктической функции на том основании, что в них актуализируются дейктические проекции «близко-далеко», а также имеется указание на место и время [Елина 2002: 32]. При этом точкой отсчета считается позиция наблюдателя во времени и пространстве. В вербальной части записи Интернет-дневника автор в большинстве случаев производит отсылку к изобразительной части текста. Фотографии фиксируют только один момент во времени и определенную точку в пространстве. В некоторых случаях указывается дата создания изображения, следовательно, происходит реализация фактора времени. Это доказывает участие дейктических проекций времени и места события, запечатленного на фотографии. Е.В. Падучева в своих исследованиях говорит о первичном и вторичном типах дейксиса [Падучева 1996: 268]. Вторичный дейксис ориентирован не на говорящего, а на наблюдателя, важность которого также подчеркивает в своих работах Ю.Д. Апресян [Апресян 1995]. Если считать дейктическим центром позицию наблюдателя в пространстве и времени, то фотографию данной локации по отношению к точке отсчета правомерно признать пространственно-временным дейктиком.

Таким образом, пространственный и временной дейксис получают новые средства актуализации, не относящиеся к традиционным, потому что появились они сравнительно недавно в связи с развитием культуры компьютерно-опосредованной коммуникации.

В третьей главе «Актуализация пространственного и временного дейксиса в Интернет-дневниках» осуществляется изучение актуализаторов пространственного и временного дейксиса с позиций их частотности в рассматриваемых текстах, анализируются случаи актуализации, типичные только для Интернет-дневников, с целью обнаружения новых носителей дейктических механизмов, не относящихся к традиционным. Чтобы получить объективную картину использования средств актуализации пространственного и временного дейксиса в Интернет-дневниках, был применен метод сплошной выборки и проанализированы 200 текстов общим объемом 8414 предложений. Тексты Интернет-дневников имеют в своем составе от одного до 200 предложений, включая комментарии. Текст дневника и комментарии к нему рассматривались как текстовое единство, образующее один речевой акт.

В главе III диссертационного исследования уделяется особое внимание мультимедийности и креолизованным текстам, возникающим в связи с обилием аудио- и видеофайлов, фотографий и графических изображений. Некоторые из этих фото- и видеофайлов могут быть дейктиками и указывать на предметы и места реальной действительности.

В названии фото- и видеофайла уже реализуются дейктические проекции времени и места [Сребрянская 2005: 338], поскольку само название является важным фактором восприятия, ориентирующим во времени и месте запечатленных событий. Часть фотографий подписывают, остальные в подписи не нуждаются, потому что на них изображены общеизвестные объекты, находящиеся в том или ином городе, либо вывески заведений. Таким образом, некоторые из таких невербальных текстов становятся креолизованными, сочетая визуальный и вербальный элементы. Фотографии в Интернет-дневниках через изображение и подпись актуализируют денотативное содержание того, что хотел показать автор, указывая на место и время съемки, что позволяет признать фотографии дейктиками и для их обозначения ввести термин «визуальный дейксис».

В ходе исследования были обнаружены разнообразные традиционные актуализаторы пространственного и временного дейксиса: именные группы, указательные местоимения, наречия, глаголы, грамматические временные формы, синтаксические конструкции, гиперссылки, элементы визуализации и др., а также анафорические элементы. Также были обнаружены специфические единицы, характерные только для Интернет-формата: дейктические гиперссылки, фото- и видеофайлы, специализированная компьютерная лексика с возможностью дейктической трактовки.

Подсчет дейктиков позволил определить частотность использования временного и пространственного дейксиса в исследуемых текстах. Важно подчеркнуть, что для актуализации смысла высказывания пространственный и временной виды дейксиса трудно разграничить, потому что точка отсчета наблюдателя направлена на комплексное определение пространственно-временных координат других участников коммуникации, а не только пространственных или только временных.

Актуализация пространственного дейксиса осуществляется целым рядом средств, которые можно разделить на две основные группы – дейксис и анафору, в соответствии с традиционными представлениями о дейксисе. Анафорические элементы ссылаются на сам Интернет-дневник или сайт, на котором он расположен, а дейксис, в свою очередь, реализуется при помощи грамматических, лексических, визуальных элементов и гиперссылок и указывает на предметы реальной действительности. В качестве грамматических единиц рассматриваются относительные придаточные предложения, лексические единицы включают указательные местоимения, именные группы, словосочетания, наречия и глаголы *gehen* и *kommen*. В рамках пространственного дейксиса выделяют топологический дейксис – существительное или топоним с предлогом, имплицитно привязанные к некой точке отсчета в пространстве. К специфическим средствам актуализации пространственного дейксиса относятся визуальные дейктики, а именно, фотографии, являющиеся актуализаторами пространственного

дейксиса, то есть изображающие географические единицы, учреждения, заведения и пр., а также гиперссылки.

Результаты настоящего исследования Интернет-дневников по выявлению количества и способов актуализации пространственного дейксиса представлены в нижеследующей Таблице 2.

Таблица 2.

Дейксис						Анафора	
Грамматика	Лексика				Визуальный		Гиперссылки
Относительные придаточные предложения	Указательные местоимения	Именные группы	Наречия	Глаголы	Фотографии, видео		
126	125	1169	476	259	49	35	44

Актуализация пространственного дейксиса в текстах Интернет-дневников

Интересен тот факт, что лишь малую часть дейктиков можно считать «самостоятельными», дающими четкое указание на место и не требующими уточнения – это некоторая часть словосочетаний и именных групп (например, *in Beijing*). В остальных случаях актуализаторы дейксиса сочетаются друг с другом, уточняя и дополняя друг друга. Например, указательные местоимения достаточно часто встречаются в оставшейся части именных групп (например, *in diesem Haus*). Наречия *hier* и *dort* в этом плане практически универсальны, сочетаясь с именными группами, с глаголами *kommen* и *gehen*, с относительными придаточными предложениями, с фото- и видеофайлами и с гиперссылками, конкретизируя информацию и помогая избежать повторов. Пространственный дейксис в Интернет-дневниках имеет, таким образом, специфику актуализации через использование фотографий, видео, гиперссылок, а также анафорических элементов, возможных в Интернет-коммуникации.

Актуализация временного дейксиса осуществляется целым рядом средств, которые разделены на две группы, что позволило ввести понятия «коммуникативно-обусловленный дейксис» и «компьютерно-обусловленный

дейксис». Коммуникативно-обусловленный дейксис включает все традиционные актуализаторы временного дейксиса – лексические (именные группы, наречия, указательные местоимения) и грамматические (временные придаточные предложения, временные формы глагола). Способы актуализации его в речи (в данном случае – тексте Интернет-дневника) зависят от коммуникативного намерения пользователя. Компьютерно-обусловленный дейксис предполагается системой Интернет-страницы и появляется автоматически: пользователь не имеет возможности повлиять на него. К данному виду дейксиса относятся дата и время создания или редактирования записи или комментария, которые фиксируются автоматически, и анафору, под которой подразумеваются гиперссылки на предыдущие записи в этом дневнике, как правило, представленные в виде календаря на полях Интернет-страницы.

В Таблице 3 представлены результаты исследования Интернет-дневников с целью выявления количества и способов актуализации временного дейксиса.

Таблица 3.

Коммуникативно-обусловленный					Компьютерно-обусловленный	
Грамматика		Лексика				
Временная форма глагола	Временное придаточное предложение	Указательные местоимения	Именные группы	Наречия	Дата и время создания записи	Анафора
7266	280	42	735	1505	994	200

Актуализация временного дейксиса в текстах Интернет-дневников

Как и в случае пространственного дейксиса, не все актуализаторы временного дейксиса можно считать «самостоятельными», не нуждающимися в дополнениях и уточнениях. К таким можно отнести только именные группы, а также дату и время создания записи. В остальных случаях дейктики дополняют и уточняют друг друга, а также используются во избежание повторов, что важно для стилистического оформления текста.

Таким образом, временной и пространственный дейксис имеют общие черты при использовании их актуализаторов.

В данной работе исследованы пространственный и временной дейксис и их основные актуализаторы. Изучение компьютерно-опосредованной коммуникации и Интернет-дневников показало, что в цифровой среде возможно зарождение новых дейктических механизмов, в том числе компьютерно-обусловленных. Временной и пространственный дейксис в большинстве случаев образуют комплексный пространственно-временной дейксис, так как коммуникацию можно считать состоявшейся только при реализации в речи обоих параметров – пространства и времени.

Основные положения и результаты диссертации отражены в следующих публикациях (общим объемом 2,675 п.л.):

Научные статьи, опубликованные в ведущих периодических изданиях, рекомендуемых ВАК Министерства образования и науки РФ:

1) Ключева Е.В. Временные формы глагола в дейктической функции // **Вестник Российского нового университета, 2013. - Выпуск 1. - С. 218-221 (0,25 п.л.).**

2) Ключева Е.В. К вопросу о теории поля: функционально-семантическое поле дейксиса в современном немецком языке // **Вестник Московского городского педагогического университета, 2013. – Выпуск 2. – С. 114-119 (0,375 п.л.).**

3) Ключева Е.В. Особенности компьютерно-опосредованной коммуникации (на материале немецкоязычных Интернет-дневников) // **Вестник Российского нового университета, 2014. - Выпуск 1. – С. 145-149 (0,3 п.л.).**

Статьи, опубликованные в сборниках научных трудов и периодических изданиях:

4) Ключева Е.В. К вопросу об актуализации пространственного и временного дейксиса в Интернет-дневниках (на материале немецкого языка) //

Актуальные проблемы лингвистики, литературоведения, лингводидактики: материалы VI научной сессии (г. Москва, 22-23 марта 2012 г.) / Отв. ред.: Л. Г. Викулова – М.: МГПУ, 2012. – С. 63-68 (0,375 п.л.).

5) Ключева Е.В. К вопросу об электронном общении // Вестник Российского нового университета. Проблемы социально-гуманитарных и психологических наук, 2012. – Выпуск 1. – С. 140-141 (0,125 п.л.).

6) Ключева Е.В. К вопросу о лексических средствах выражения пространственного дейксиса // International Conference on European Science and Technology: материалы III международной научно-практической конференции (г. Мюнхен, 30-31 октября 2012 г.). – Выпуск 2. Изд-во: Vela Verlag Waldkraiburg, München, 2012. – С. 156-159 (0,25 п.л.).

7) Ключева Е.В. К проблеме изучения дейксиса в лингвистике // Цивилизация знаний: проблемы и перспективы социальных коммуникаций: труды тринадцатой Международной научной конференции (г. Москва, 20-21 апреля 2012 г.). – М.: РосНОУ, 2012. – Ч. I. – С. 194-197 (0,25 п.л.).

8) Ключева Е.В. Краткая характеристика электронных дневников (на материале немецкоязычных блогов) // Science and world, scientific survey. / Отв. ред.: С.А. Мусиенко – Волгоград: изд-во «Научное обозрение», 2013. №1(1). – С. 219-222 (0,25 п.л.).

9) Ключева Е.В. К проблеме экстралингвистических особенностей Интернет-дневников (на материале немецкого языка) // Цивилизация знаний: российские реалии. Труды Пятнадцатой Международной научной конференции (г. Москва, 25-26 апреля 2014 г.) – М.: РосНОУ, 2014. – Ч. II. – С.116-119 (0,25 п.л.).

10) Ключева Е.В. Интернет-дневник как средство изучения немецкого языка в специальных целях // Материалы Международной научно-практической конференции "Психолого-методические аспекты обучения студентов иностранным языкам для специальных целей" (г. Москва, 18-20 марта 2015 г.). – М.: МГПУ, 2015. – С. 27-30 (0,25 п.л.).